

**REGOLAMENTO (CE) N. 3341/94 DELLA COMMISSIONE**  
**del 27 dicembre 1994**  
**che fissa le restituzioni all'esportazione nel settore degli ortofrutticoli**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1035/72 del Consiglio, del 18 maggio 1972, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore degli ortofrutticoli<sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 3290/94<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 30, paragrafo 4,

considerando che, a norma dell'articolo 30 del regolamento (CEE) n. 1035/72, entro i limiti necessari per consentire un'esportazione economicamente importante, la differenza tra i prezzi praticati nel commercio internazionale per i prodotti contemplati in detto articolo e i prezzi di tali prodotti nella Comunità può essere compensata da una restituzione all'esportazione;

considerando che, a norma dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 2518/69 del Consiglio, del 9 dicembre 1969, che stabilisce nel settore degli ortofrutticoli le norme generali relative alla concessione delle restituzioni all'esportazione e ai criteri per la fissazione del loro ammontare<sup>(3)</sup>, modificato dal regolamento (CEE) n. 2455/72<sup>(4)</sup>, le restituzioni devono essere fissate tenendo conto della situazione o delle prospettive di evoluzione dei prezzi degli ortofrutticoli e delle disponibilità sul mercato della Comunità, da un lato, e dei prezzi praticati nel commercio internazionale, dall'altro; che si deve altresì tener conto delle spese di cui alla lettera b) dello stesso articolo, nonché dell'aspetto economico delle esportazioni previste;

considerando che, conformemente all'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 2518/69, i prezzi sul mercato della Comunità sono stabiliti tenuto conto dei prezzi che risultano più favorevoli ai fini dell'esportazione; che i prezzi nel commercio internazionale devono essere stabiliti tenuto conto dei corsi e dei prezzi di cui al paragrafo 2 dello stesso articolo;

considerando che la situazione nel commercio internazionale o le esigenze specifiche di taluni mercati possono rendere necessaria la differenziazione della restituzione per un determinato prodotto secondo la sua destinazione;

considerando che i pomodori, i limoni freschi, le arance dolci fresche, le mele le pesche e le pesche noci, delle categorie Extra, I e II delle norme comuni di qualità, le uve da tavola delle categorie Extra e I le mandorle, le nocciole e le noci in guscio possono attualmente essere oggetto di esportazioni economicamente importanti;

considerando che il regolamento (CEE) n. 990/93 del Consiglio<sup>(5)</sup> ha vietato gli scambi tra la Comunità econo-

mica europea e la Repubblica federale di Jugoslavia (Serbia e Montenegro); che tale divieto non si applica in taluni casi, precisati negli articoli 2, 4, 5 e 7 di tale regolamento; che è opportuno tenerne conto nella fissazione delle restituzioni;

considerando che i tassi rappresentativi di mercato, definiti all'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 3813/92 del Consiglio<sup>(6)</sup>, modificato dal regolamento (CE) n. 3528/93<sup>(7)</sup>, sono utilizzati per convertire gli importi espressi nelle monete dei paesi terzi e servono come base per la fissazione del tasso di conversione agricolo delle monete degli Stati membri; che le modalità di applicazione e di determinazione delle suddette conversioni sono state stabilite dal regolamento (CEE) n. 1068/93 della Commissione<sup>(8)</sup>, modificato dal regolamento (CE) n. 547/94<sup>(9)</sup>;

considerando che l'applicazione delle suddette modalità alla situazione attuale dei mercati o alle sue prospettive di evoluzione, in particolare ai corsi e ai prezzi degli ortofrutticoli nella Comunità e nel commercio internazionale, conduce a fissare le restituzioni conformemente all'allegato al presente regolamento;

considerando che è opportuno prendere in considerazione le modifiche della nomenclatura dei prodotti agricoli per le restituzioni all'esportazione relative ai pomodori, alle arance, ai limoni, all'uva, alle mele e alle pesche, istituite dal regolamento (CE) n. 3328/94 della Commissione<sup>(10)</sup>, che modifica il regolamento (CEE) n. 3846/87 della Commissione<sup>(11)</sup>, che stabilisce la nomenclatura dei prodotti agricoli per le restituzioni all'esportazione, il quale si applica a decorrere dal 1° gennaio 1995;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per gli ortofrutticoli,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Le restituzioni all'esportazione nel settore degli ortofrutticoli sono fissate come indicato nell'allegato del presente regolamento.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 1995.

<sup>(1)</sup> GU n. L 118 del 20. 5. 1972, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU n. L 349 del 31. 12. 1994, pag. 94.

<sup>(3)</sup> GU n. L 318 del 18. 12. 1969, pag. 17.

<sup>(4)</sup> GU n. L 266 del 25. 11. 1972, pag. 7.

<sup>(5)</sup> GU n. L 102 del 28. 4. 1993, pag. 14.

<sup>(6)</sup> GU n. L 387 del 31. 12. 1992, pag. 1.

<sup>(7)</sup> GU n. L 320 del 22. 12. 1993, pag. 32.

<sup>(8)</sup> GU n. L 108 dell'1. 5. 1993, pag. 106.

<sup>(9)</sup> GU n. L 69 del 12. 3. 1994, pag. 1.

<sup>(10)</sup> Vedi pagina 45 della presente Gazzetta ufficiale.

<sup>(11)</sup> GU n. L 366 del 24. 12. 1987, pag. 1.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 27 dicembre 1994.

*Per la Commissione*

René STEICHEN

*Membro della Commissione*

---

## ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 27 dicembre 1994, che fissa le restituzioni all'esportazione nel settore degli ortofrutticoli

| (ECU/100 kg peso netto) |                                     |                                  | (ECU/100 kg peso netto) |                                     |                                  |
|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| Codice prodotto         | Destinazione delle restituzioni (1) | Ammontare delle restituzioni (2) | Codice prodotto         | Destinazione delle restituzioni (1) | Ammontare delle restituzioni (2) |
| 0702 00 15 100          | 04                                  | 4,50                             | 0805 10 69 200          | 01                                  | 11,00                            |
| 0702 00 20 100          | 04                                  | 4,50                             | 0805 30 20 100          | 04                                  | 13,50                            |
| 0702 00 25 100          | 04                                  | 4,50                             | 0805 30 30 100          | 04                                  | 13,50                            |
| 0702 00 30 100          | 04                                  | 4,50                             | 0805 30 40 100          | 04                                  | 13,50                            |
| 0702 00 35 100          | 04                                  | 4,50                             | 0806 10 21 200          | 04                                  | 4,84                             |
| 0702 00 40 100          | 04                                  | 4,50                             | 0806 10 29 200          | 04                                  | 4,84                             |
| 0702 00 45 100          | 04                                  | 4,50                             | 0806 10 30 200          | 04                                  | 4,84                             |
| 0702 00 50 100          | 04                                  | 4,50                             | 0806 10 40 200          | 04                                  | 4,84                             |
| 0802 12 90 000          | 04                                  | 9,67                             | 0806 10 50 200          | 04                                  | 4,84                             |
| 0802 21 00 000          | 04                                  | 11,30                            | 0806 10 61 200          | 04                                  | 4,84                             |
| 0802 22 00 000          | 04                                  | 21,80                            | 0806 10 69 200          | 04                                  | 4,84                             |
| 0802 31 00 000          | 04                                  | 14,00                            | 0808 10 51 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 01 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 53 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 05 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 59 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 09 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 61 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 11 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 63 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 15 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 69 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 19 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 71 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 21 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 73 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 25 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 79 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 29 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 92 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 32 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 94 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 34 200          | 01                                  | 11,00                            | 0808 10 98 910          | 02                                  | 8,00                             |
| 0805 10 36 200          | 01                                  | 11,00                            | 0809 30 11 100          | 03                                  | —                                |
| 0805 10 42 200          | 01                                  | 11,00                            | 0809 30 19 100          | 03                                  | —                                |
| 0805 10 44 200          | 01                                  | 11,00                            | 0809 30 21 100          | 03                                  | —                                |
| 0805 10 46 200          | 01                                  | 11,00                            | 0809 30 29 100          | 03                                  | —                                |
| 0805 10 51 200          | 01                                  | 11,00                            | 0809 30 31 100          | 03                                  | —                                |
| 0805 10 55 200          | 01                                  | 11,00                            | 0809 30 39 100          | 03                                  | —                                |
| 0805 10 59 200          | 01                                  | 11,00                            | 0809 30 41 100          | 03                                  | —                                |
| 0805 10 61 200          | 01                                  | 11,00                            | 0809 30 49 100          | 03                                  | —                                |
| 0805 10 65 200          | 01                                  | 11,00                            | 0809 30 51 100          | 03                                  | —                                |
|                         |                                     |                                  | 0809 30 59 100          | 03                                  | —                                |

(1) Per le destinazioni seguenti:

- 01 Svizzera, Groenlandia, Norvegia, Islanda, Malta, Polonia, Repubblica ceca, Repubblica slovacca, Ungheria, Romania, Bulgaria, Albania, Estonia, Lettonia, Lituania, Armenia, Azerbaigian, Belarus, Georgia, Kazachstan, Kirghizstan, Moldova, Russia, Tagikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ucraina, Bosnia-Erzegovina, Croazia, Slovenia ed ex Repubblica iugoslava di Macedonia,
- 02 Norvegia, Islanda, isole Færøer, Groenlandia, Malta, Siria, Polonia, Ungheria, Romania, Bulgaria, Albania, Estonia, Lettonia, Lituania, Armenia, Azerbaigian, Belarus, Georgia, Kazachstan, Kirghizstan, Moldova, Russia, Tagikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ucraina, Bosnia-Erzegovina, Croazia, Slovenia, ex Repubblica iugoslava di Macedonia, Bolivia, Brasile, Venezuela, Perù, Panama, Ecuador, Colombia, Uruguay, Paraguay, Argentina, Messico, Costa Rica, i paesi e territori africani escluso il Sudafrica, i paesi della penisola arabica [Arabia Saudita, Bahrein, Qatar, Oman, Emirati Arabi Uniti (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al-Qaywayn, Fujayrah, Ras al-Khaymah), Kuwait e Yemen], Iran, Giordania, Hong-Kong, Singapore, Malaysia, Indonesia, Tailandia, Taiwan, Paupasia, Nuova Guinea, Laos, Cambogia e Vietnam,
- 03 tutte le destinazioni, ad eccezione della Svizzera,
- 04 tutte le destinazioni.

(2) Le restituzioni all'esportazione nella Repubblica federale di Jugoslavia (Serbia e Montenegro) possono essere concesse soltanto se sono rispettate le condizioni previste dal regolamento (CEE) n. 990/93.